Подписано электронной подписью:
Вержицкий Данил Григорьевич
Должность: Директор КГПИ ФГБОУ ВО «КемГУ»
Дата и время: 2024-02-21 00:00:00
471086fad29a3b30e244c728abc3661ab35c9d50210dcf0e75e03a5b6fdf6436

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего
профессионального образования
«Кемеровский государственный университет»
Новокузнецкий институт (филиал)

Кафедра лингвистики

Е.Н. Коваленко

Домашнее чтение на английском языке

Методические указания по текущему и промежуточному контролю успеваемости студентов, обучающихся по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), направленность (профиль) подготовки «Иностранный язык и Дополнительное образование»

Новокузнецк
2019

Коваленко Е.Н.

Домашнее чтение на английском языке: методические указания по текущему и промежуточному контролю успеваемости для студентов факультета филологии, обучающихся по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), направленность (профиль) подготовки «Иностранный язык и Дополнительное образование» / Е.Н. Коваленко; Новокузнецк. ин-т (фил.) Кемеров. гос. ун-та. – Новокузнецк: НФИ КемГУ, 2019. – 10 с.

В работе изложены методические рекомендации к организации самостоятельной работы студентов по дисциплине «Домашнее чтение на английском языке»: содержание дисциплины, рейтинговые задания, рекомендации по выполнению рейтинговых заданий. Методические указания предназначены для студентов 5 курса факультета филологии, обучающихся по профилю 44.03.05 «Иностранный язык и Дополнительное образование».

Рекомендовано на заседании кафедры лингвистики 25 апреля 2019 И.о. заведующей кафедрой Предеина Е.В.	Коваленко Е.Н., 2019 Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Кемеровский государственный университет» Новокузнецкий институт (филиал), 2019 Текст представлен в авторской редакции

Оглавление

1. Цель и задачи изучения дисциплины....4
1. Содержание дисциплины....4
2. Задания для самостоятельной работы....4
3. Вопросы для проведения зачета, текущего контроля....5
4. Методические указания по выполнению рейтинговых заданий....7
5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины....10
6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины....10

1. Цель и задачи изучения дисциплины

Цель дисциплины «Домашнее чтение на английском языке»: подготовка студентов к осуществлению иноязычной речевой деятельности в процессе межкультурной коммуникации посредством ознакомления обучающихся с образцами литературного творчества английских и американских авторов.

Задачи дисциплины:

- способствовать формированию умений чтения аутентичных текстов разнообразных жанров, извлечения необходимой информации из оригинальных текстов на иностранном языке;
- содействовать формированию способности решать задачи воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности средствами английской художественной литературы.

1. Содержание дисциплины

Раздел 1. Жанровое своеобразие аутентичных произведений современных англоязычных авторов

Обсуждаемые вопросы:

1. Лексико-грамматические особенности
2. Стилистическое своеобразие произведений:

М. Рид «Квартеронка», А. Дж. Кронин «Цитадель», Дж. Вебстер «Длинноногий папочка», У. С. Моэм «Театр», Д. Дю Морье «Ребекка», О. Уайльд «Идеальный муж», У.С. Моэм «Дождь».

Раздел 2. Особенности функционального стиля аутентичных произведений современных англоязычных авторов

Обсуждаемые вопросы:

1. Лексико-грамматические особенности
2. Стилистическое своеобразие произведений:

Дж. Р. Брэтби «Следы», Л.Р. Бэнкс «Доверие», Р. Даль «Агнец на заклание», Д. Данн «Сделай сам», Р. Данкан «Когда мы мертвые пробуждаемся», Дж. Рис «Да и кто знает, что там в этой мансарде», Э. Дэйви «Аллергия», Г. Свифт «Близорукость».

2. Задания для самостоятельной работы

Внеаудиторная самостоятельная работа осуществляется в следующих формах:

1. Подготовка к занятиям: чтение художественной литературы с использованием различных видов чтения в соответствии с коммуникативной задачей, извлечение требуемой информации, выполнение домашних заданий.
2. Подготовка к текущим контрольным мероприятиям (написание эссе, составление аннотации, подготовка монологических и диалогических высказываний, пересказ содержания прочитанного произведения).

№	Название раздела, темы	Самостоятельная работа студентов	Формы

п/п		Количество часов в соотв. с тематическим планом	Виды самостоятельной работы	Сроки выполнении	контроля
1	Жанровое своеобразие аутентичных произведений современных англоязычных авторов	26	Изучающее чтение произведений: А М. Рид «Квартеронка», А. Дж. Кронин «Цитадель», Дж. Вебстер «Длинноногий папочка», У. С. Моэм «Театр», Д. Дю Морье «Ребекка», О. Уайльд «Идеальный муж», У.С. Моэм «Дождь»	1-7 неделя	Конспект прочитанных произведений
2	Особенности функционального стиля аутентичных произведений современных англоязычных авторов	24	Изучающее чтение произведений, составление аннотаций: Дж. Р. Брэтби «Следы», Л.Р. Бэнкс «Доверие», Р. Даль «Агнец на заклание», Д. Данн «Сделай сам», Р. Данкан «Когда мы мертвые пробуждаемся», Дж. Рис «Да и кто знает, что там в этой мансарде», Э. Дэйви «Аллергия», Г. Свифт «Близорукость».	8-13 неделя	Конспект прочитанных произведений

3. Вопросы для проведения зачета, текущего контроля

Мини-проект «Организация работы с текстом в рамках домашнего чтения» является составной частью зачета. Требования к проекту: в содержание проекта входит обоснование выбора художественного произведения для домашнего чтения, составление развернутой аннотации, разработка заданий для работы с выбранным текстом в зависимости от его жанрового и художественного своеобразия.

а) критерии оценивания компетенций (результатов):

умение извлекать данные из литературных источников, интерпретировать художественные тексты, составлять устные монологические и диалогические высказывания, на основе прочитанного; владение навыками написание эссе, рассказов и других текстов на иностранном языке; способность к демонстрации навыков публичного выступления и ведения дискуссии на профессиональные темы; владение нормами литературного языка, профессиональной терминологией.

б) описание шкалы оценивания:

Знания и умения студентов при итоговом контроле оцениваются на «зачтено» и «не зачтено»:

- **«зачтено»** - студент демонстрирует всесторонние, систематизированные, глубокие знания учебной программы дисциплины: знания особенностей типов и жанров текстов, знания содержательной стороны прочитанных текстов; владеет умениями чтения

аутентичных текстов разных жанров и функциональных стилей, извлечения необходимой информации и корректного оценивания полученной информации.

- **«не зачтено»** - вариант ответа отсутствует или предложенный вариант не демонстрирует достаточного уровня знания особенности различных типов и жанров текстов, функционирующих в различных сферах коммуникации; студент не демонстрирует умения читать оригинальные тексты разных жанров и функциональных стилей, не владеет умениями использовать различные виды чтения в соответствии с коммуникативной задачей и оценивать полученную информацию.

В качестве текущих контрольных мероприятий обучающимся предлагается выполнить следующие виды работ:

Письменная работа 3 (Эссе)

А) Типовое задание

Эссе – написание критического эссе по прочитанному произведению.

Б) Критерии шкалы оценивания

Уровень овладения компетенциями

- Полнота знаний фактического контролируемого материала.
- Умение соблюдать заданную форму изложения.
- Умение грамотно применять категории анализа; использовать приемы сравнения и обобщения для анализа взаимосвязи понятий и явлений; способность объяснить альтернативные взгляды на рассматриваемую проблему и приходить к сбалансированному заключению;
- Умение правильно оформить работу:

владение навыками применения теоретических знаний для решения практических профессиональных задач

В) описание шкалы оценивания

- «зачтено» - эссе отражает знание материала по анализируемой теме, обучающийся свободно владеет содержанием, ясно и грамотно излагает материал; дана личная оценка проблеме; работа отвечает основным требованиям к оформлению и использованию цитат; соблюдены нормы английского литературного языка; текст оформлен с полным соблюдением правил английской орфографии и пунктуации; допускаются незначительные ошибки в изложении материала.
- «не зачтено» - эссе не подготовлено, либо имеет существенные недостатки в структуре, логике изложения материала; студентом допущены многочисленные лексико-грамматические, орфографические, пунктуационные ошибки; обучающийся демонстрирует поверхностные знания по выбранной теме, имеет затруднения с использованием понятийного аппарата; нарушена логика изложения материала; имеется ряд стилистических ошибок.

Развернутая аннотация

А) Типовое задание

Письменная работа – составление развернутой аннотации к содержанию прочитанного произведения.

Б) Критерии шкалы оценивания

Уровень овладения компетенциями

- Полнота знаний фактического контролируемого материала.
- Умение чтения аутентичных текстов разных жанров и функциональных стилей с использованием различных видов чтения в соответствии с коммуникативной задачей;

- умение оценивать полученную информацию;
- Умение соблюдать заданную форму изложения в процессе осуществления иноязычной речевой деятельности;
- Умение правильно оформить работу: владение навыками применения теоретических знаний для решения практических профессиональных задач

В) описание шкалы оценивания

- **«зачтено»** - студент демонстрирует способность к осуществлению иноязычной речевой деятельности с учетом принципов межкультурной коммуникации; свободно владеет содержанием аннотируемого произведения, ясно и грамотно излагает материал; работа отвечает основным требованиям; соблюдены нормы английского литературного языка; текст оформлен с полным соблюдением правил английской орфографии и пунктуации.
- **«не зачтено»** - аннотация не подготовлена, либо имеет существенные недостатки в структуре, логике изложения материала; студент не демонстрирует сформированность умения чтения аутентичных текстов разнообразных жанров с извлечением необходимой информации из оригинальных текстов на иностранном языке; студентом допущены многочисленные лексико-грамматические, орфографические, пунктуационные ошибки.

4. Методические указания по выполнению рейтинговых заданий

Методические рекомендации по написанию эссе

Эссе студента - это самостоятельная письменная работа на тему, предложенную преподавателем (тема может быть предложена и студентом, но обязательно должна быть согласована с преподавателем). Цель эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. Написание эссе позволяет автору научиться четко и грамотно формулировать мысли, структурировать информацию, использовать основные категории анализа, выделять причинно-следственные связи, иллюстрировать понятия соответствующими примерами, аргументировать свои выводы; овладеть научным стилем речи.

Эссе должно содержать: четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Тема не должна инициировать изложение лишь определений понятий, ее цель — побуждать к размышлению.

Структура эссе.

1. Введение - суть и обоснование выбора данной темы, состоит из ряда компонентов, связанных логически и стилистически.

На этом этапе очень важно правильно сформулировать вопрос, на который вы собираетесь найти ответ в ходе своего исследования.

2. Основная часть - теоретические основы выбранной проблемы и изложение основного вопроса.

Данная часть предполагает развитие аргументации и анализа, а также обоснование их, исходя из имеющихся данных, других аргументов и позиций по этому вопросу. В этом заключается основное содержание эссе и это представляет собой главную трудность. Поэтому важное значение имеют подзаголовки, на основе которых осуществляется структурирование аргументации; именно здесь необходимо обосновать (логически, используя данные или строгие рассуждения) предлагаемую аргументацию/анализ.

В процессе построения эссе необходимо помнить, что один параграф должен содержать только одно утверждение и соответствующее доказательство, подкрепленное графическим и иллюстративным материалом. Следовательно, наполняя содержанием разделы аргументацией (соответствующей подзаголовкам), необходимо в пределах

параграфа ограничить себя рассмотрением одной главной мысли.

Хорошо проверенный (и для большинства — совершено необходимый) способ построения любого эссе — использование подзаголовков для обозначения ключевых моментов аргументированного изложения: это помогает посмотреть на то, что предполагается сделать (и ответить на вопрос, хорош ли замысел). Такой подход поможет следовать точно определенной цели в данном исследовании. Эффективное использование подзаголовков - не только обозначение основных пунктов, которые необходимо осветить. Их последовательность может также свидетельствовать о наличии или отсутствии логичности в освещении темы.

4. Заключение - обобщения и аргументированные выводы по теме с указанием области ее применения и т.д. Подытоживает эссе или еще раз вносит пояснения, подкрепляет смысл и значение изложенного в основной части. Методы, рекомендуемые для составления заключения: повторение, иллюстрация, цитата, впечатляющее утверждение. Заключение может содержать такой очень важный, дополняющий эссе элемент, как указание на применение (импликацию) исследования, не исключая взаимосвязи с другими проблемами.

Процесс написания эссе можно разбить на несколько стадий: обдумывание — планирование — написание — проверка — правка.

Useful vocabulary for composition "expressing opinion"

Вводные фразы

- It is popularly believed that….
- People often claim that... Some people argue that…
- A lot of people think that…
- It is often suggested /believed that…
- Many people are in favour of idea that... Many people are convinced that...
- Some people are against…

Фразы, выражающие свою точку зрения:

- I would like to explain my point of view on this situation.
- I would like to express my opinion on this problem.

Фразы, характеризующие преимущества обсуждаемой проблемы:

- As already stated I'm in favor of… for a number of reasons…
- There are many things to be said in favour of…
- The best/ thing about……. is…

Фразы, перечисляющие точки зрения:

- Firstly, /Firstofall….
- In the first place
- To start with, / To begin with,
- Secondly, Thirdly, Finally,
- Last but not least,

Фразы, добавляющие новые аргументы:

- Furthermore, /Moreover, /What is more,
- As well as…. /In addition to this/that…
- Besides, /…….also….
- Not only…., but…… as well.
- Apart from this/ that….
- not to mention the fact that
- Some people believe that… however they fail to understand that…
- they fail to consider that… they forget that…
- Some people argue that …. I can not agree with it as …
- I disagree with this point of view (statement, opinion) because …
- It has become fashionable for some people to argue that…
- Contrary to what most people believe, I think that…

- As opposed to the above ideas…I believe that…

Заключительные фразы:

- In conclusion,
- On the whole,
- To conclude,
- To sum up,
- All in all,
- All things considered
- Finally,
- Lastly,
- Taking everything into account,
- Taking everything into consideration

Выражение личного мнения:

- In my opinion, this subject is very controversial
- In my view…
- To my mind…
- To my way of thinking…
- Personally, I believe that…
- I feel strongly that…
- It seems to me that…
- As far as I am concerned

Методические рекомендации по составлению аннотаций

Аннотация – это краткая характеристика произведения или неопубликованного документа с точки зрения его содержания, оформления, направленности.

Аннотации бывают:

1. краткие и развернутые. Краткая аннотация характеризует произведение только в одном аспекте (с точки зрения основной темы, при этом используется приблизительно 200-240 знаков). В развернутой аннотации рассматриваются помимо темы и другие компоненты, например: объем книги, достоинство оформления, совет читателю и др., используется приблизительно 600-700 знаков. Развернутая аннотация близка к реферату;
2. описательные, рекомендательные, справочные. Описательная аннотация сообщает только сведения о произведении, но не дает критической оценки. Рекомендательная аннотация оценивает документ с точки зрения пригодности для данной категории читателей. Справочная аннотация содержит критические замечания к документу, например, на лекарства;
3. общая аннотация. Характеризует всю книгу в целом. Она ориентирована на специализированный круг потребителей.

Задача любой аннотации – компрессия текста, умение оценить текст с расчетом на адресата.

Компоненты и клише развернутой аннотации:

1.Тема книги.
2.Цель, которую ставит автор в книге.
3.Кому адресовано данное произведение.
4.Объем книги.
5.Достоинство оформления.
6.Автор книги.
7.Совет читателю.

Структура, содержание и объем аннотации:

- Аннотация должна излагать существенные факты работы, и не должна преувеличивать или содержать материал, который отсутствует в основной части публикации.

- В тексте аннотации следует употреблять синтаксические конструкции, свойственные языку научных документов, избегать сложных грамматических конструкций.
- Текст аннотации должен быть лаконичен и четок, свободен от второстепенной информации, лишних вводных слов, общих и незначащих формулировок.
- Текст должен быть связным, разрозненные излагаемые положения должны логично вытекать один из другого.
- Сокращения и условные обозначения, кроме общеупотребительных, применяют в исключительных случаях или дают их расшифровку и определения при первом употреблении в авторском резюме.

5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Основная литература

1. Книга для чтения на английском языке: сборник рассказов английских писателей [Электронный ресурс] : учебное пособие - 2-е изд. - — Электронные текстовые данные. - Москва : Издательство СГУ, 2013. - 285 с. : ил. – ISBN 978-5-8323-0855-5. - Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=275178
2. Ивицкая, Н.Д. Learning to read and discuss fiction [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н.Д. Ивицкая. – Электронные текстовые данные. – Москва : Прометей, 2011. - 188 с. - ISBN 978-5-7042-2271-2. - Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=105793

Дополнительная литература

3. Клепальченко, И.А. ENGLISH: практикум по домашнему чтению [Электронный ресурс] : учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / И.А. Клепальченко, Т.А. Булановская ; Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования Российский государственный университет правосудия. - Москва : Российский государственный университет правосудия, 2015. - 66 с. – Режим доступа: //biblioclub.ru/index.php?page=book&id=439567
4. Сиполс, О.В. Develop Your Reading Skills. Comprehention and Translation Practice=Обучение чтению и переводу (английский язык) [Электронный ресурс] : учебное пособие / О.В. Сиполс. - 2-е изд., стереотип. – Электронные текстовые данные. – Москва : Флинта, 2011. - 373 с. - ISBN 978-5-89349-953-7 - Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=84903

6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. Официальный портал BBCLearningEnglish. – Режим доступа: http.://www.bbc.co.uk/learningenglish
2. Портал в социальных сетях для обмена материалами. – Режим доступа: http://vk.com/fiya_nkfi_kemsu